

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

PARLAMENT

Az Európai Unió 2005-ös pénzügyi évre vonatkozó 6. számú költségvetés-módosításának**VÉGLEGES ELFOGADÁSA**

(2006/3/EK, Euratom)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ELNÖKE,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 272. cikke (4) bekezdésének utolsó előtti albekezdésére,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 177. cikkére,

tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 37. és 38. cikkére,

tekintettel az Európai Unió 2005-ös pénzügyi évre vonatkozó, 2004. december 16-án véglegesen elfogadott általános költségvetésére ⁽²⁾,

tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyvelemről és a költségvetési eljárás javításáról szóló, 1999. május 6-i intézményközi megállapodásra ⁽³⁾,

tekintettel a költségvetési fegyvelemről és a költségvetési eljárás javításáról szóló, 1999. május 6-i intézményközi megállapodást kiegészítő, az Európai Unió Szolidaritási Alapjának finanszírozásáról szóló, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti 2002. november 7-i intézményközi megállapodásra ⁽⁴⁾,

tekintettel az Európai Unió Szolidaritási Alapjának a 2005. január 8-i nagy erejű vihar által okozott súlyos károk helyreállítására Svédország, Észtország, Lettország és Litvánia számára pénzügyi támogatás nyújtása érdekében történő 92 880 830 eurós összegű igénybeviteléről szóló, 2005. november 17-i európai parlamenti és tanácsi határozatra,

tekintettel az Európai Uniónak a Bizottság által 2005. szeptember 8-án előterjesztett, a 2005-ös pénzügyi évre vonatkozó 6. számú előzetes költségvetés-módosítási tervzetére,

⁽¹⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 60., 2005.3.8., 1. o.

⁽³⁾ HL C 172., 1999.6.18., 1. o. A legutóbb a 2005/708/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal (HL L 269., 2005.10.14., 24. o.) módosított megállapodás.

⁽⁴⁾ HL C 283., 2002.11.20., 1. o.

tekintettel az Európai Uniónak a Tanács által 2005. november 7-én megállapított, a 2005-ös pénzügyi évre vonatkozó 7. számú költségvetés-módosítási tervzetére,

tekintettel az Európai Parlament eljárási szabályzatának 69. cikkére és IV. mellékletére,

tekintettel az Európai Parlament által 2005. november 17-én elfogadott állásfoglalásra,

ezzel lezárva az Európai Közösséget létrehozó szerződés 272. cikkében és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 177. cikkében megállapított eljárást,

KIJELENTI:

Egyetlen cikk

Az Európai Unió 2005-ös pénzügyi évre vonatkozó 6. számú költségvetés-módosítását véglegesen elfogadták.

Kelt Strasbourgban, 2005. november 17-én.

Az elnök
J. BORRELL FONTELLES

**AZ EURÓPAI UNIÓ 2006-OS PÉNZÜGYI ÉVRE VONATKOZÓ 6. SZÁMÚ
KÖLTSÉGVETÉS-MÓDOSÍTÁSÁNAK VÉGLEGES ELFOGADÁSA**

TARTALOM

Oldal

BEVÉTELEK ÖSSZESEN

A. Az általános költségvetés finanszírozása	5
B. Általános bevételi kimutatás költségvetési soronkénti bontásban	16
– 7. cím: Késedelmi kamatok és pénzbírságok	16

BEVÉTEL- ÉS KIADÁSKIMUTATÁS SZAKASZONKÉNT

III. szakasz: Bizottság

– Bevételek	20
– 7. cím: Késedelmi kamatok és bírságok	20
— Kiadások	23
– 13. cím: Regionális politika	24

A. AZ ÁLTALÁNOS KÖLTSÉGVETÉS FINANSZÍROZÁSA

Előirányzatok fedezete a 2005. év során, az Európai Közösségek saját erőforrásainak rendszeréről szóló, 2000. szeptember 29-i 2000/597/EK, Euratom tanácsi rendelet 1. cikkének rendelkezései szerint

KIADÁSOK

Ismertetés	2005. évi költségvetés ⁽¹⁾	2004. évi költségvetés ⁽²⁾	Változás (%)
1. Mezőgazdaság	49 114 850 000	43 993 285 000	+ 11,64
2. Strukturális tevékenységek	32 396 027 704	34 522 302 882	- 6,16
3. Belső politikák	8 016 662 269	7 510 377 641	+ 6,74
4. Külső fellépések	5 476 162 603	4 950 907 978	+ 10,61
5. Adminisztráció	6 292 367 368	6 121 983 823	+ 2,78
6. Tartalékok	446 000 000	442 000 000	+ 0,90
7. Előcsatlakozási támogatás	3 286 990 000	2 856 200 000	+ 15,08
8. Kompenzáció	1 304 988 996	1 409 545 056	- 7,42
Összes kiadás ⁽³⁾	106 334 048 940	101 806 602 380	+ 4,45

⁽¹⁾ Tartalmazza az 1–6/2005. sz. költségvetésmódosításokat.

⁽²⁾ Ennek az oszlopnak a számai megegyeznek a 2004. évi költségvetésével (HL L 54., 2004.2.23.) és a 2003. évi 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 8., 9. és 10. sz. pótköltségvetésekkel.

⁽³⁾ Az Európai Közösséget létrehozó szerződés 268. cikke (3) bekezdése szerint: „A költségvetés bevételeinek és kiadásainak egyensúlyban kell lenniük.”

BEVÉTELEK

Ismertetés	2005. évi költségvetés ⁽¹⁾	2004. évi költségvetés ⁽²⁾	Változás (%)
Egyéb bevételek (4–9. cím)	1 118 591 135	1 116 573 265	+ 0,18
Az előző pénzügyi évről rendelkezésre álló többlet (3 0. fejezet, 3 0 0. tételecsoport)	2 736 707 563	5 469 843 706	– 49,97
Az Európai Mezőgazdasági és Garanciaalap Garanciarészből történő átcsoportosításból származó saját források többlete (3 0. fejezet, 3 0 1. tételecsoport)	p.m.	p.m.	
A külső fellépésekre képzett Garanciaalap többletének visszafizetéséből származó saját források többlete (3 0. fejezet, 3 0 2. tételecsoport)	525 961 402	223 160 000	+ 135,69
A HÉA-, illetve GNP/GNI-alapú az előző évekre szánt saját forrásokból származó saját források mérlege (3 1. és 3 2. fejezet)	p.m.	p.m.	
Összes bevétel (3–9. cím)	4 381 260 100	6 809 576 971	– 35,66
A vámok, mezőgazdasági vámok, cukorlefölözések nettó összege (1 0., 1 1. és 1 2. fejezet)	13 644 000 000	12 406 875 000	+ 9,97
Egységes mértékű HÉA-alapú saját források (1. és 2. táblázat, 1 3. fejezet)	15 556 051 275	13 579 913 763	+ 14,55
További forrásokból finanszírozandó fennmaradó összegek (GNI saját források, 3. és 4. táblázat, 1 4. fejezet)	72 752 737 565	69 010 236 646	+ 5,42
A 2000/597/EK, Euratom határozat 2. cikkében említett saját forrásokból fedezett előirányzatok ⁽³⁾	101 952 788 840	94 997 025 409	+ 7,32
Összes bevétel ⁽⁴⁾	106 334 048 940	101 806 602 380	+ 4,45

(1) Tartalmazza az 1–6/2005. sz. költségvetésmódosításokat.

(2) Ennek az oszlopnak a számai megegyeznek a 2004. évi költségvetésével (HL L 54., 2004.2.23.) és a 2003. évi 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 8., 9. és 10. sz. pótköltségvetésekkel.

(3) A 2005-ös költségvetés saját forrásai a saját forrásokkal foglalkozó tanácsadó bizottság 133. ülésén, 2004. április 8-án elfogadott költségvetési előrejelzések alapján kerültek meghatározásra.

(4) Az Európai Közösséget létrehozó szerződés 268. cikke (3) bekezdése szerint: „A költségvetés bevételeinek és kiadásainak egyensúlyban kell lenniük.”

1. TÁBLÁZAT

A harmonizált hozzáadottérték-adó (HÉA) alapok maximalizálásának kiszámítása a 2000/597/EK, Euratom határozat 2. cikke (1) bekezdésének c) pontja értelmében

Tagállam	A határértéket meg nem haladó HÉA-alap 1 %-a	A bruttó nemzeti jövedelem 1 %-a	Határérték (%-ban)	A bruttó nemzeti jövedelem 1 %-a a határértékekkel szorozva	A határértéket meghaladó HÉA-alap 1 %-a ⁽¹⁾	A HÉA-alap határértéket túllépő tagállamok
	(1)	(2)	(4)	(5)	(6)	(7)
Belgium	1 254 705 000	2 999 949 000	50	1 499 974 500	1 254 705 000	
Cseh Köztársaság	560 815 000	916 397 000	50	458 198 500	458 198 500	Cseh Köztársaság
Dánia	792 702 000	2 022 089 000	50	1 011 044 500	792 702 000	
Németország	9 540 668 000	22 180 375 000	50	11 090 187 500	9 540 668 000	
Észtország	51 716 000	89 699 000	50	44 849 500	44 849 500	Észtország
Görögország	1 011 895 000	1 769 605 000	50	884 802 500	884 802 500	Görögország
Spanyolország	5 112 185 000	8 433 060 000	50	4 216 530 000	4 216 530 000	Spanyolország
Franciaország	8 088 935 000	16 934 865 000	50	8 467 432 500	8 088 935 000	
Írország	732 980 000	1 320 647 000	50	660 323 500	660 323 500	Írország
Olaszország	6 065 590 000	13 876 282 000	50	6 938 141 000	6 065 590 000	
Ciprus	102 605 000	128 291 000	50	64 145 500	64 145 500	Ciprus
Lettország	52 031 000	117 078 000	50	58 539 000	52 031 000	
Litvánia	122 072 000	191 345 000	50	95 672 500	95 672 500	Litvánia
Luxemburg	162 296 000	241 530 000	50	120 765 000	120 765 000	Luxemburg
Magyarország	373 191 000	840 930 000	50	420 465 000	373 191 000	
Málta	34 775 000	44 002 000	50	22 001 000	22 001 000	Málta
Hollandia	2 307 490 000	4 727 070 000	50	2 363 535 000	2 307 490 000	
Ausztria	1 046 035 000	2 390 495 000	50	1 195 247 500	1 046 035 000	
Lengyelország	1 248 087 000	2 254 154 000	50	1 127 077 000	1 127 077 000	Lengyelország
Portugália	907 620 000	1 370 760 000	50	685 380 000	685 380 000	Portugália
Szlovénia	150 320 000	273 908 000	50	136 954 000	136 954 000	Szlovénia
Szlovákia	154 290 000	365 439 000	50	182 719 500	154 290 000	
Finnország	672 680 000	1 551 535 000	50	775 767 500	672 680 000	
Svédország	1 234 471 000	2 983 416 000	50	1 491 708 000	1 234 471 000	
Egyesült Királyság	9 055 542 000	17 664 045 000	50	8 832 022 500	8 832 022 500	Egyesült Királyság
Összesen	50 835 696 000	105 686 966 000		52 843 483 000	48 931 509 500	

⁽¹⁾ A felhasználandó alap nem lépi túl a GNI 50 %-át.

**A HÉA saját források egységes lehívási mértékének kiszámítása
(2000/597/EK, Euratom határozat 2. cikke (4) bekezdése)**

Egységes mérték (%) = A lehívás legnagyobb mértéke – befagyasztott mérték

A. A lehívás legnagyobb mértékét 2005-re 0,50 %-ban állapították meg.

B. A befagyasztott mérték meghatározása a költségvetési egyensúlyhiányra tekintettel az Egyesült Királyság részére nyújtott korrekció által (2000/597/EK, Euratom határozat 2. cikke (4) bekezdésének b) pontja)

(1) a korlátozott pénzügyi hozzájárulást teljesítő országok közötti elméleti megosztás kiszámítása

A 2000/597/EK, Euratom tanácsi határozat 5. cikkének (1) bekezdésével összhangban Németország (DE), Hollandia (NL), Ausztria (AT) és Svédország (SE) pénzügyi hozzájárulása a rendes hányad egynegyedére korlátozódik.

Korlátozott pénzügyi hozzájárulást teljesítő ország, például Németország esetében használt képlet.

Németország elméleti HÉA-hozzájárulása = [Németország határértéket meghaladó HÉA-alapja / (az EU határértéket meghaladó HÉA-alapja – az Egyesült Királyság határértéket meghaladó HÉA-alapja)] × 1/4 × az Egyesült Királyság számára juttatott korrekció

Példa: Németország

Németország elméleti HÉA-hozzájárulása = 9 540 668 000 / (48 931 509 500 – 8 832 022 500) × 1/4 × 5 185 683 679 = 308 450 868

(2) a befagyasztott mérték kiszámítása

Befagyasztott mérték = [az Egyesült Királyság számára juttatott korrekció-elméleti HÉA-hozzájárulás (D + NL + A + S)] / (az EU határértéket meghaladó HÉA-alapja-határértéket meghaladó HÉA-alap (D + NL + A + S))

Befagyasztott mérték = [5 185 683 679 – (308 450 868 + 74 601 411 + 33 818 429 + 39 910 586)] / [48 931 509 500 – (8 832 022 500 + 9 540 668 000 + 2 307 490 000 + 1 046 035 000 + 1 234 471 000)]

Befagyasztott mérték = 0,182085195550907 %

Egységes mérték

0,5 % – 0,182085195550907 % = 0,317914804449093 %

2. TÁBLÁZAT

A 2000/597/EK, Euratom határozat 2. cikke (1) bekezdésének c) pontja (1 3. fejezet) értelmében a hozzáadottérték-adóból származó saját források bontása

Tagállam	A határértéket meghaladó HÉA-alap 1 %-a	A lehívás legnagyobb mértéke (%-ban)	Egységes mértékű HÉA-alapú saját források (%-ban)	Egységes mértékű HÉA-alapú saját források
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) × (3)
Belgium	1 254 705 000	0,50	0,317914804	398 889 295
Cseh Köztársaság	458 198 500	0,50	0,317914804	145 668 087
Dánia	792 702 000	0,50	0,317914804	252 011 701
Németország	9 540 668 000	0,50	0,317914804	3 033 119 602
Észtország	44 849 500	0,50	0,317914804	14 258 320
Görögország	884 802 500	0,50	0,317914804	281 291 814
Spanyolország	4 216 530 000	0,50	0,317914804	1 340 497 310
Franciaország	8 088 935 000	0,50	0,317914804	2 571 592 189
Írország	660 323 500	0,50	0,317914804	209 926 616
Olaszország	6 065 590 000	0,50	0,317914804	1 928 340 859
Ciprus	64 145 500	0,50	0,317914804	20 392 804
Lettország	52 031 000	0,50	0,317914804	16 541 425
Litvánia	95 672 500	0,50	0,317914804	30 415 704
Luxemburg	120 765 000	0,50	0,317914804	38 392 981
Magyarország	373 191 000	0,50	0,317914804	118 642 944
Málta	22 001 000	0,50	0,317914804	6 994 444
Hollandia	2 307 490 000	0,50	0,317914804	733 585 232
Ausztria	1 046 035 000	0,50	0,317914804	332 550 012
Lengyelország	1 127 077 000	0,50	0,317914804	358 314 464
Portugália	685 380 000	0,50	0,317914804	217 892 449
Szlovénia	136 954 000	0,50	0,317914804	43 539 704
Szlovákia	154 290 000	0,50	0,317914804	49 051 075
Finnország	672 680 000	0,50	0,317914804	213 854 931
Svédország	1 234 471 000	0,50	0,317914804	392 456 607
Egyesült Királyság	8 832 022 500	0,50	0,317914804	2 807 830 706
Összesen	48 931 509 500			15 556 051 275

3. TÁBLÁZAT

Az egységes mérték meghatározása és a 2000/597/EK, Euratom határozat 2. cikke (1) bekezdésének d) pontja (1 4. fejezet) értelmében a GNI (bruttó nemzeti jövedelem) alapján megállapított források bontása

Tagállam	A bruttó nemzeti jövedelem 1 %-a	„Kiegészítő alap” egységes mértéke, saját források	„Kiegészítő alap” saját források egységes mértéke
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgium	2 999 949 000		2 065 103 300
Cseh Köztársaság	916 397 000		630 828 881
Dánia	2 022 089 000		1 391 964 553
Németország	22 180 375 000		15 268 514 771
Észtország	89 699 000		61 746 950
Görögország	1 769 605 000		1 218 159 751
Spanyolország	8 433 060 000		5 805 145 367
Franciaország	16 934 865 000		11 657 613 381
Írország	1 320 647 000		909 106 281
Olaszország	13 876 282 000		9 552 147 639
Ciprus	128 291 000		88 312 890
Lettország	117 078 000	0,6883795 ⁽¹⁾	80 594 092
Litvánia	191 345 000		131 717 970
Luxemburg	241 530 000		166 264 293
Magyarország	840 930 000		578 878 947
Málta	44 002 000		30 290 073
Hollandia	4 727 070 000		3 254 017 938
Ausztria	2 390 495 000		1 645 567 679
Lengyelország	2 254 154 000		1 551 713 334
Portugália	1 370 760 000		943 603 041
Szlovénia	273 908 000		188 552 644
Szlovákia	365 439 000		251 560 705
Finnország	1 551 535 000		1 068 044 840
Svédország	2 983 416 000		2 053 722 323
Egyesült Királyság	17 664 045 000		12 159 565 922
Összesen	105 686 966 000		72 752 737 565

⁽¹⁾ A mérték kiszámítása: $(72\,752\,737\,565) / (105\,686\,966\,000) = 0,688379469281009\%$.

4. TÁBLÁZAT

GNI-alapú saját források – Tartalékok finanszírozása (2000/597/EK, Euratom határozat 2. cikke (1) bekezdésének d) pontja és 6. cikke) (1 4. fejezet)

Tagállam	Kölcsönökre és kölcsöngaranciákra képzett tartalék	Sürgős segélyre képzett tartalék	GNI-alapú saját források a tartalékokat kivéve	Egységes mértékű, GNI-alapú saját források
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (2) + (3)
Belgium	6 329 907	6 329 907	2 052 443 486	2 065 103 300
Cseh Köztársaság	1 933 602	1 933 602	626 961 677	630 828 881
Dánia	4 266 617	4 266 617	1 383 431 319	1 391 964 553
Németország	46 800 697	46 800 697	15 174 913 377	15 268 514 771
Észtország	189 265	189 265	61 368 420	61 746 950
Görögország	3 733 875	3 733 875	1 210 692 001	1 218 159 751
Spanyolország	17 793 797	17 793 797	5 769 557 773	5 805 145 367
Franciaország	35 732 646	35 732 646	11 586 148 089	11 657 613 381
Írország	2 786 571	2 786 571	903 533 139	909 106 281
Olaszország	29 279 021	29 279 021	9 493 589 597	9 552 147 639
Ciprus	270 695	270 695	87 771 500	88 312 890
Lettország	247 035	247 035	80 100 022	80 594 092
Litvánia	403 739	403 739	130 910 492	131 717 970
Luxemburg	509 629	509 629	165 245 035	166 264 293
Magyarország	1 774 366	1 774 366	575 330 215	578 878 947
Málta	92 844	92 844	30 104 385	30 290 073
Hollandia	9 974 140	9 974 140	3 234 069 658	3 254 017 938
Ausztria	5 043 956	5 043 956	1 635 479 767	1 645 567 679
Lengyelország	4 756 276	4 756 276	1 542 200 782	1 551 713 334
Portugália	2 892 310	2 892 310	937 818 421	943 603 041
Szlovénia	577 947	577 947	187 396 750	188 552 644
Szlovákia	771 078	771 078	250 018 549	251 560 705
Finnország	3 273 746	3 273 746	1 061 497 348	1 068 044 840
Svédország	6 295 022	6 295 022	2 041 132 279	2 053 722 323
Egyesült Királyság	37 271 219	37 271 219	12 085 023 484	12 159 565 922
Összesen	223 000 000	223 000 000	72 306 737 565	72 752 737 565
A GNI 1 %-ának százaléka.	0,0021	0,0021	0,6842	0,6884

5.1. TÁBLÁZAT

A 2000/597/EK, Euratom határozat 4. cikke (1 5. fejezet) értelmében a költségvetési egyensúlyhiányra tekintettel az Egyesült Királyság részére 2004-ra nyújtott korrekció

Ismertetés	Együttható ⁽¹⁾ (%)	Összeg
1. Az Egyesült Királyság részesedése (%-ban) az összes számított, nem korlátozott HÉA-alapból	17,8653	
2. Az Egyesült Királyság részesedése (%-ban) a teljes, előcsatlakozási kiadásokkal kiigazított elkülönített kiadásból	7,9423	
3. (1) – (2)	9,9229	
4. Összes elkülönített kiadás		92 293 901 043
5. Előcsatlakozási kiadások (PAE) ⁽²⁾		1 716 810 015
6. Az előcsatlakozási kiadásokkal kiigazított elkülönített kiadások összessége = (4) – (5)		90 577 091 028
7. A brit korrekció eredeti összege = (3) x (6) x 0,66		5 932 026 743
8. Brit előny ⁽³⁾		725 367 786
9. Alapkompenzáció az Egyesült Királyságnak = (7) – (8)		5 206 658 957
10. A tradicionális saját forrásokból (TOR) származó rendkívüli többlet ⁽⁴⁾		20 975 278
11. Brit korrekció = (10) – (11)		5 185 683 679
<p>⁽¹⁾ Kerekített százalékok.</p> <p>⁽²⁾ Az előcsatlakozási kiadások összege megfelel a 2003-as előirányzatok alapján a 10 új (2004. május 1-jén csatlakozott) tagállamnak nyújtott kifizetéseknek. Ez az összeg levonásra kerül az elkülönített kiadások összességéből annak biztosítására, hogy a bővítés előtt változatlan kiadások változatlanok maradjanak a csatlakozás után is.</p> <p>⁽³⁾ A „brit előny” a korlátozott HÉA-ra való áttérésből és a GNP/GNI alapú saját források bevezetéséből eredő, az Egyesült Királyságra vonatkozó hatásokat jelenti.</p> <p>⁽⁴⁾ Ez a rendkívüli nyereség megfelel az Egyesült Királyság azon nettó nyereségének, amely a tradicionális saját források beszedési költségeket fedező, tagállamok által visszatartott részének százalékos – 2001. január 1-vel 10 %-ról 25 %-ra való – emeléséből ered.</p>		

5.2. TÁBLÁZAT

A 2000/597/EK, Euratom határozat 4. cikke (3 5. fejezet) értelmében a költségvetési egyensúlytalanságok elkerülése érdekében az Egyesült Királyság részére 2001-re nyújtott korrekció

Ismertetés	Együttható ⁽¹⁾ (%)	Összeg
1. Az Egyesült Királyság részesedése (%-ban) az összes számított, nem korlátozott HÉA-alapból	19,1829	
2. Az Egyesült Királyság részesedése (%-ban) a teljes, előcsatlakozási kiadásokkal kiigazított elkülönített kiadásból	8,5584	
3. (1) – (2)	10,6245	
4. Összes elkülönített kiadás		73 627 809 571
5. Előcsatlakozási kiadások (PAE) ⁽²⁾		0
6. Az előcsatlakozási kiadásokkal kiigazított elkülönített kiadások összessége = (4) – (5)		73 627 809 571
7. A brit korrekció eredeti összege = (3) x (6) x 0,66		5 162 886 020
8. Brit előny ⁽³⁾		212 371 624
9. Alapkompenzáció az Egyesült Királyságnak = (7) – (8)		4 950 514 396
10. A tradicionális saját forrásokból (TOR) származó rendkívüli többlet ⁽⁴⁾		54 179 356
11. Brit korrekció = (10) – (11)		4 896 335 040
⁽¹⁾ Kerekített százalékok. ⁽²⁾ Az előcsatlakozási kiadások (PAE) összege zéró a 2001-es brit korrekcióban. ⁽³⁾ A „brit előny” a korlátozott HÉA-ra való áttérésből és a GNP/GNI alapú saját források bevezetéséből eredő, az Egyesült Királyságra vonatkozó hatásokat jelenti. ⁽⁴⁾ Ez a rendkívüli nyereség megfelel az Egyesült Királyság azon nettó nyereségének, amely a tradicionális saját források beszedési költségeket fedező, tagállamok által visszatartott részének százalékos – 2001. január 1-vel 10 %-ról 25 %-ra való – emeléséből ered.		

Megjegyzés: A 2001-es brit korrekció végleges összege (4 896 335 040 EUR, a fenti számításnak megfelelően), és a költségvetésbe előzetesen beállított összege (a 3/2002 költségvetés-módosítás és pótköltségvetésbe beállított 5 027 007 572 EUR) közötti 130 672 532 eurónyi különbséget az 5/2005 előzetes költségvetés-módosítási tervezet 3 5. fejezete finanszírozza. Ez a brit korrekció úgynevezett „közvetlen hatása”. A brit korrekciónak a HÉA-alapú saját forrás egységes kulcsára gyakorolt úgynevezett „közvetett hatásának” figyelembevétele érdekében az 5/2005 előzetes költségvetés-módosítási tervezet 3 5. fejezete egy kiegészítő módosítást is finanszíroz. Ez a „közvetlen hatás” az Egyesült Királyság esetében 2 620 769 eurónak felel meg, így az 5/2005 előzetes költségvetés-módosítási tervezet 3 5. fejezetébe az Egyesült Királyság részére beállított teljes összeg 133 293 301 EUR.

6. TÁBLÁZAT

Az Egyesült Királyság részére nyújtott – 5 185 683 679 EUR összegű (1 5 fejezet) korrekció finanszírozásának kiszámítása

Tagállam	A csökkentett GNI-alap hozzájárulásának százalékos aránya	Hozzájárulás az Egyesült Királyság nélkül	Hozzájárulás Németország, Hollandia, Ausztria, Svédország és az Egyesült Királyság nélkül	Németország, Hollandia, Ausztria, Svédország és az Egyesült Királyság hozzájárulásának háromnegyede a 2. oszlopban	A 4. oszlop a 3. oszloppal összhangban került felosztásra	Finanszírozási skála	A korrekciónál alkalmazott finanszírozási skála
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Belgium	2,84	3,41	5,38		1,48	4,89	253 499 702
Cseh Köztársaság	0,87	1,04	1,64		0,45	1,49	77 436 772
Dánia	1,91	2,30	3,63		1,00	3,30	170 869 224
Németország	20,99	25,20	0,00	- 18,90	0,00	6,30	326 677 437
Észtország	0,08	0,10	0,16		0,04	0,15	7 579 685
Görögország	1,67	2,01	3,17		0,87	2,88	149 533 989
Spanyolország	7,98	9,58	15,13		4,16	13,74	712 604 846
Franciaország	16,02	19,24	30,38		8,36	27,60	1 431 018 736
Írország	1,25	1,50	2,37		0,65	2,15	111 596 437
Olaszország	13,13	15,76	24,89		6,85	22,61	1 172 564 383
Ciprus	0,12	0,15	0,23		0,06	0,21	10 840 761
Lettország	0,11	0,13	0,21		0,06	0,19	9 893 248
Litvánia	0,18	0,22	0,34		0,09	0,31	16 168 908
Luxemburg	0,23	0,27	0,43		0,12	0,39	20 409 608
Magyarország	0,80	0,96	1,51		0,41	1,37	71 059 709
Málta	0,04	0,05	0,08		0,02	0,07	3 718 228
Hollandia	4,47	5,37	0,00	- 4,03	0,00	1,34	69 621 326
Ausztria	2,26	2,72	0,00	- 2,04	0,00	0,68	35 207 736
Lengyelország	2,13	2,56	4,04		1,11	3,67	190 479 027
Portugália	1,30	1,56	2,46		0,68	2,23	115 831 053
Szlovénia	0,26	0,31	0,49		0,14	0,45	23 145 592
Szlovákia	0,35	0,42	0,66		0,18	0,60	30 880 084
Finnország	1,47	1,76	2,78		0,77	2,53	131 106 782
Svédország	2,82	3,39	0,00	- 2,54	0,00	0,85	43 940 406
Egyesült Királyság	16,71	0,00	0,00		0,00	0,00	0
Összesen	100,00	100,00	100,00	- 27,51	27,51	100,00	5 185 683 679

A számítások 15 tizedes pontossággal készülnek.

7. TÁBLÁZAT

Az általános költségvetés finanszírozásának összefoglalása saját forrás típusa és tagállam szerint

Tagállam	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (2) + (3)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10) = (4) + (5) + (6) + (7) + (8) + (9)	(11)
	Nettó mezőgazdasági vámok (7,5 %)	Nettó cukor- és izoglükóz-leföldözés (7,5 %)	Nettó vámok (7,5 %)	Összes hagyományos saját forrás (7,5 %)	Egységes mértékű HFA-alapú saját források	GNI-alapú saját források a tartalékokat kivéve	GNI-alapú saját források tartalékok	Az Egyesült Királyságnak juttatott korrekció HEA	A 2001-es brit korrekció finanszírozására vonatkozó végleges számítás eredménye	Összes saját forrás (1)	Összes finanszírozási hozzájárulás (%)
Belgium	11 600 000	44 700 000	1 342 900 000	1 399 200 000	398 889 295	2 052 443 486	12 659 814	253 499 702	-25 912 108	4 090 780 189	4,01
Cseh Köztársaság	2 800 000	8 600 000	134 000 000	145 400 000	145 668 087	626 961 677	3 867 204	77 436 772	0	999 333 740	0,98
Dánia	16 900 000	25 700 000	230 400 000	273 000 000	252 011 701	1 383 431 319	8 533 234	170 869 224	-22 231 358	2 065 614 120	2,03
Németország	124 000 000	215 000 000	2 302 600 000	2 641 600 000	3 033 119 602	15 174 913 377	93 601 394	326 677 437	43 247 740	21 313 159 550	20,90
Észtország	500 000	0	15 200 000	15 700 000	14 258 320	61 368 420	378 530	7 579 685	0	99 284 955	0,10
Görögország	7 900 000	10 400 000	188 100 000	206 400 000	281 291 814	1 210 692 001	7 467 750	149 533 989	-7 296 005	1 848 089 549	1,81
Spanyolország	40 800 000	21 500 000	1 008 000 000	1 070 300 000	1 340 497 310	5 769 557 773	35 587 594	712 604 846	-27 475 803	8 901 071 720	8,73
Franciaország	63 200 000	205 300 000	960 600 000	1 229 100 000	2 571 592 189	11 586 148 089	71 465 292	1 431 018 736	-1 102 158	16 888 222 148	16,56
Írország	400 000	6 400 000	133 700 000	140 500 000	209 926 616	903 533 139	5 573 142	111 596 437	-4 635 083	1 366 494 251	1,34
Olaszország	63 200 000	72 400 000	1 271 500 000	1 407 100 000	1 928 340 859	9 493 589 597	58 558 042	1 172 564 383	-64 555 999	13 995 596 882	13,73
Ciprus	2 000 000	0	35 800 000	37 800 000	20 392 804	87 771 500	541 390	10 840 761	0	157 346 455	0,15
Lettország	400 000	800 000	17 600 000	18 800 000	16 541 425	80 100 022	494 070	9 893 248	0	125 828 765	0,12
Litvánia	1 300 000	1 300 000	29 800 000	32 400 000	30 415 704	130 910 492	807 478	16 168 908	0	210 702 582	0,21
Luxemburg	100 000	0	13 100 000	13 200 000	38 392 981	165 245 035	1 019 258	20 409 608	-530 540	237 736 342	0,23
Magyarország	3 400 000	7 000 000	116 900 000	127 300 000	118 642 944	575 330 215	3 548 732	71 059 709	0	895 881 600	0,88
Málta	1 300 000	0	8 600 000	9 900 000	6 994 444	30 104 385	185 688	3 718 228	0	50 902 745	0,05
Hollandia	182 400 000	50 100 000	1 136 800 000	1 369 300 000	733 585 232	3 234 069 658	19 948 280	69 621 326	-14 562 204	5 411 962 292	5,31
Ausztria	4 300 000	20 400 000	165 600 000	190 300 000	332 550 012	1 635 479 767	10 087 912	35 207 736	5 119 497	2 208 744 924	2,17
Lengyelország	22 400 000	40 900 000	202 700 000	266 000 000	358 314 464	1 542 200 782	9 512 552	190 479 027	0	2 366 506 825	2,32
Portugália	21 400 000	2 800 000	89 500 000	113 700 000	217 892 449	937 818 421	5 784 620	115 831 053	-5 879 918	1 385 146 625	1,36
Szlovénia	100 000	600 000	28 600 000	29 300 000	43 539 704	187 396 750	1 155 894	23 145 592	0	284 537 940	0,28
Szlovákia	700 000	6 900 000	42 900 000	50 500 000	49 051 075	250 018 549	1 542 156	30 880 084	0	381 991 864	0,37
Finnország	3 200 000	4 700 000	95 900 000	103 800 000	213 854 931	1 061 497 348	6 547 492	131 106 782	-4 450 593	1 512 355 960	1,48
Svédország	9 400 000	11 600 000	308 900 000	329 900 000	392 456 607	2 041 132 279	12 590 044	43 940 406	-3 028 769	2 816 990 567	2,76
Egyesült Királyság	235 700 000	36 700 000	2 151 100 000	2 423 500 000	2 807 830 706	12 085 023 484	74 542 438	-5 185 683 679	133 293 301	12 338 506 250	12,10
Összesen	819 400 000	793 800 000	12 030 800 000	13 644 000 000	15 556 051 275	72 306 737 565	446 000 000	0	0	101 952 788 840	100,00

(1) Az összes saját forrás a GNI százalékában: (101 952 788 840) / (10 568 696 600 000) = 0,96 %; a saját források felső határa a GNI százalékában: 1,24 %.

7 1. ALCÍM — PÉNZBÍRSÁGOK (folytatás)

7 1 0. **Pénzbírságok, kényszerítő bírságok és egyéb bírságok**

2005. évi költségvetés	A(z) 6 számú költségvetés módosítása	Új összeg
100 000 000	92 880 830	192 880 830

Megjegyzések

A 3626/84/EGK rendelettel (HL L 335., 1984.12.22., 4. o.) módosított, az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződés 79. cikke (3) bekezdésének végrehajtása keretében a szállítási díjak és feltételek terén alkalmazott megkülönböztetés megszüntetéséről szóló, 1960. június 27-i 11. tanácsi rendelet (HL 52., 1960.8.16., 1121/60. o.) és különösen annak 17. és 18. cikke.

A Tanács 1962. február 6-i 17. rendelete, a Szerződés 81. cikke (korábbi 85. cikk) és 82. cikke (korábbi 86. cikk) végrehajtásáról szóló első rendelet (HL 13., 1962.2.12., 204/62. o.), melyet kiegészítettek és módosítottak a következő rendeletek:

- 59. (HL 58., 1962.7.10., 1655/62. o.),
- 118/63/EGK (HL 162., 1963.11.7., 2696/63. o.),
- 2822/71/EGK (HL 285., 1971.12.29., 49. o.)

és különösen annak 15. és 16. cikke; a 17/62. rendeletet legutóbb az 1216/1999/EK rendelet (HL L 148., 1999.6.15., 5. o.) módosította.

A vasúti, közúti és belvízi szállítási ágazatokra vonatkozó versenyszabályok alkalmazásáról szóló, 1968. július 19-i 1017/68/EGK tanácsi rendelet (HL L 175., 1968.7.23., 1. o.) és különösen annak 22. és 23. cikke.

A vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló, 1989. december 21-i 4064/89/EGK tanácsi rendelet (HL L 395., 1989.12.30., 1. o.; helyesbítés: HL L 257., 1990.9.21., 13. o.) és különösen annak 14. és 15. cikke.

III. SZAKASZ

BIZOTTSÁG

7. CÍM

KÉSEDELMI KAMATOK ÉS BÍRSÁGOK

7 1. ALCÍM — PÉNZBÍRSÁGOK

Cím Alcím Jogcímcso- port Jogcím	Címsor	2005. évi költségvetés	A(z) 6 számú költség- vetés módosítása	Új összeg
7 1	PÉNZBÍRSÁGOK			
7 1 0	<i>Pénzbírságok, időszakos és egyéb bírságok</i>	100 000 000	92 880 830	192 880 830
	7 1 0. jogcímcsoport – Részösszeg	100 000 000	92 880 830	192 880 830
7 1 1	<i>Az Európai Közösség pénzügyi érdekeit sértő csalások és szabálytalanságok miatt kirótt pénzbírságok behajtása</i>	p.m.		p.m.
	7 1 1. jogcímcsoport – Részösszeg	p.m.		p.m.
7 1 2	<i>A Szerződésből eredő kötelezettségek elmulasztása miatt a Bíróság által hozott ítélet be nem tartásáért a tagállamokra kirótt bírságok és átállányösszegek</i>	p.m.		p.m.
	7 1 2. jogcímcsoport – Részösszeg	p.m.		p.m.
	7 1. alcím – Összesen	100 000 000	92 880 830	192 880 830

BIZOTTSÁG

7 1. ALCÍM — PÉNZBÍRSÁGOK (folytatás)

7 1 0. **Pénzbírságok, időszakos és egyéb bírságok**

2005. évi költségvetés	A(z) 6 számú költségvetés módosítása	Új összeg
100 000 000	92 880 830	192 880 830

Jogalap

A 3626/84/EGK rendelettel (HL L 335., 1984.12.22., 4. o.) módosított, az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződés 79. cikke (3) bekezdésének végrehajtása keretében a szállítási díjak és feltételek terén alkalmazott megkülönböztetés megszüntetéséről szóló, 1960. június 27-i 11. tanácsi rendelet (HL 52., 1960.8.16., 1121/60. o.) és különösen annak 17. és 18. cikke.

A Tanács 1962. február 6-i 17. rendelete: a Szerződés 81. cikkének (korábbi 85. cikk) és 82. cikkének (korábbi 86. cikk) végrehajtásáról szóló első rendelet (HL 13., 1962.2.21., 204/62. o.), ahogyan a következő rendeletek módosították és kiegészítették:

- 59. (HL 58., 1962.7.10., 1655/62. o.),
- 118/63/EGK (HL 162., 1963.11.7., 2696/63. o.),
- 2822/71/EGK (HL 285., 1971.12.29., 49. o.)

és különösen annak 15. és 16. cikke; a 17/62. rendeletet legutóbb az 1216/1999/EK rendelet (HL L 148., 1999.6.15., 5. o.) módosította.

A versenyszabályoknak a vasúti, közúti és belvízi úton történő szállítására történő alkalmazásáról szóló, 1968. július 19-i 1017/68/EGK tanácsi rendelet (HL L 175., 1968.7.23., 1. o.) és különösen annak 22. és 23. cikke.

A vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló, 1989. december 21-i 4064/89/EGK tanácsi rendelet (HL L 395., 1989.12.30., 1. o.; helyesbítés: HL L 257., 1990.9.21., 13. o.) és különösen annak 14. és 15. cikke.

KIADÁSOK

Cím	Címsor	2005. évi előirányzatok		A(z) 6 számú költségvetés módosítása		Új összeg	
		Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
01	GAZDASÁGI ÉS PÉNZÜGYEK	452 732 509	462 854 009			452 732 509	462 854 009
02	VÁLLALKOZÁSPOLITIKA	393 303 419	399 288 419			393 303 419	399 288 419
03	VERSENYPOLITIKA	88 839 252	88 839 252			88 839 252	88 839 252
04	FOGLALKOZTATÁSI ÉS SZOCIÁLIS ÜGYEK	11 577 354 556	9 058 458 825			11 577 354 556	9 058 458 825
05	MEZŐGAZDASÁG ÉS VIDÉKFEJLESZTÉS	53 722 123 633	52 484 803 811			53 722 123 633	52 484 803 811
06	ENERGIAÜGY ÉS KÖZLEKEDÉS	1 413 397 334	1 346 158 134			1 413 397 334	1 346 158 134
07	KÖRNYEZETVÉDELEM	322 320 776	319 290 776			322 320 776	319 290 776
08	KUTATÁS	3 299 731 056	2 525 607 306			3 299 731 056	2 525 607 306
09	AZ INFORMÁCIÓS TÁRSADALOM	1 335 651 319	1 181 111 319			1 335 651 319	1 181 111 319
10	KÖZVETLEN KUTATÁS	366 422 464	348 310 914			366 422 464	348 310 914
11	HALÁSZAT	1 029 744 589	927 155 514			1 029 744 589	927 155 514
12	BELSŐ PIAC	73 349 263	72 749 263			73 349 263	72 749 263
13	REGIONÁLIS POLITIKA	27 109 374 825	20 916 865 535	92 880 830	92 880 830	27 202 255 655	21 009 746 365
14	ADÓÜGYEK ÉS VÁMUNIO	119 785 688	114 301 688			119 785 688	114 301 688
15	OKTATÁS ÉS KULTÚRA	941 251 284	869 019 404			941 251 284	869 019 404
16	SAJTÓ ÉS TÁJÉKOZTATÁS	185 012 786	176 001 686			185 012 786	176 001 686
17	EGÉSZSÉGÜGY ÉS FOGYASZTÓVÉDELEM	513 511 715	516 164 510			513 511 715	516 164 510
18	A SZABADSÁGON, A BIZTONSÁGON ÉS A JOG ÉRVÉNYESÜLÉSÉN ALAPULÓ TÉRSÉG	578 452 580	566 255 804			578 452 580	566 255 804
19	KÜLKAPCSOLATOK	3 076 836 673	3 281 150 276			3 076 836 673	3 281 150 276
20	KERESKEDELEM	76 234 391	77 254 391			76 234 391	77 254 391
21	FEJLESZTÉS ÉS AZ AKCS-ÁLLAMOKKAL FENNTARTOTT KAPCSOLATOK	1 235 215 936	1 315 772 436			1 235 215 936	1 315 772 436
22	BŐVÍTÉS	1 853 819 158	2 681 549 158			1 853 819 158	2 681 549 158
23	HUMANITÁRIUS SEGÉLY	513 098 157	515 460 657			513 098 157	515 460 657
24	A CSALÁS ELLENI KÜZDELEM	61 395 038	58 235 038			61 395 038	58 235 038
25	A BIZOTTSÁGI SZAKPOLITIKÁK KOORDINÁLÁSA ÉS JOGI TANÁCSADÁS	209 126 692	207 311 692			209 126 692	207 311 692
26	IGAZGATÁS	647 663 022	647 663 022			647 663 022	647 663 022
27	KÖLTSÉGVETÉS	1 385 620 356	1 385 620 356			1 385 620 356	1 385 620 356
28	ELLENŐRZÉS	10 602 470	10 602 470			10 602 470	10 602 470
29	STATISZTIKA	131 296 575	126 078 575			131 296 575	126 078 575
30	ELLÁTÁSOK	899 771 000	899 771 000			899 771 000	899 771 000
31	TARTALÉKALAPOK	557 192 789	325 722 789			557 192 789	325 722 789
D. évi kiadások – Összesen		114 180 231 305	103 905 428 029	92 880 830	92 880 830	114 273 112 135	103 998 308 859

BIZOTTSÁG

13. CÍM

REGIONÁLIS POLITIKA

Általános célkitűzések

Ennek a szakpolitikának a célja a gazdasági és társadalmi kohézió erősítése a regionális fejlődés szintjei közötti aránytalanságok csökkentésével az Európai Unióban.

Cím Alcím	Címsor	2005. évi előirányzatok		A(z) 6 számú költségvetés módosítása		Új összeg	
		Kötelezettség- vállalások	Kifizetések	Kötelezettség- vállalások	Kifizetések	Kötelezettség- vállalások	Kifizetések
13 01	A REGIONÁLIS POLITIKA TERÜLETÉVEL KAPCSOLATOS IGAZGATÁSI KIADÁ- SOK	90 055 412	90 055 412			90 055 412	90 055 412
13 03	AZ EURÓPAI REGIONÁLIS FEJLESZTÉSI ALAP ÉS EGYÉB REGIONÁLIS INTER- VENCÍÓK	21 365 268 846	17 126 810 123			21 365 268 846	17 126 810 123
13 04	KOHÉZIÓS ALAP	5 126 432 989	3 000 000 000			5 126 432 989	3 000 000 000
13 05	A STRUKTURÁLIS POLITIKÁKHOZ KAP- CSOLÓDÓ ELŐCSATLAKOZÁSI INTER- VENCÍÓK	521 950 000	700 000 000			521 950 000	700 000 000
13 06	SZOLIDARITÁSI ALAP – IRÁNYÍTÁS	5 667 578	p.m.	92 880 830	92 880 830	98 548 408	92 880 830
13 49	AZON PROGRAMOK IGAZGATÁSI KIA- DÁSAI, AMELYEK ESZKÖZEIT AZ ELŐZŐ KÖLTSÉGVETÉSI RENDELETNEK MEGFELELŐEN KÖTÖTTÉK LE	—	p.m.			—	p.m.
	13. cím – Összesen	27 109 374 825	20 916 865 535	92 880 830	92 880 830	27 202 255 655	21 009 746 365

13. CÍM
REGIONÁLIS POLITIKA

13 06. ALCÍM — SZOLIDARITÁSI ALAP – IRÁNYÍTÁS

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	PT	2005. évi előirányzatok		A(z) 6 számú költségvetés módosítása		Új összeg	
			Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések	Kötelezettségvállalások	Kifizetések
13 06	SZOLIDARITÁSI ALAP – IRÁNYÍTÁS							
13 06 01	Az Európai Unió Szolidaritási Alapja – tagállamok	3	5 667 578	p.m.	92 880 830	92 880 830	98 548 408	92 880 830
	13 06 01. jogcímcsoport – Részösszeg		5 667 578	p.m.	92 880 830	92 880 830	98 548 408	92 880 830
13 06 02	Az Európai Unió Szolidaritási Alapja – Csatlakozási tárgyalásokat folytató országok	7.5	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	13 06 02. jogcímcsoport – Részösszeg		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	13 06. alcím – Összesen		5 667 578	p.m.	92 880 830	92 880 830	98 548 408	92 880 830

BIZOTTSÁG

13 06. ALCÍM — SZOLIDARITÁSI ALAP – IRÁNYÍTÁS (folytatás)

13 06 01. Az Európai Unió Szolidaritási Alapja – tagállamok

2005. évi előirányzatok		A(z) 6 számú költségvetés módosítása		Új összeg	
Kötelezettség-vállalások	Kifizetések	Kötelezettség-vállalások	Kifizetések	Kötelezettség-vállalások	Kifizetések
5 667 578	p.m.	92 880 830	92 880 830	98 548 408	92 880 830

A kifizetések várható ütemezése a kötelezettségvállalásokhoz képest a következő:

Kötelezettség-vállalások		Kifizetések				
		2004	2005	2006	2007	Következő évek és egyéb
2004 előtti, kifizetetlen kötelezettségvállalások	p.m.					
Ismét rendelkezésre álló és/vagy 2003-ról/ről áthozott kötelezettség-vállalási előirányzatok						
2004. évi előirányzatok	20 955 775	p.m.	20 955 775			
2005. évi előirányzatok	98 548 408	p.m.	98 548 408 ⁽¹⁾			
Összesen	119 504 183	p.m.	119 504 183			

⁽¹⁾ Amelyből 5 667 578 EUR-nyi összeg későbbi időpontban szerepel a költségvetésben.

Megjegyzések

A tételcsoport célja, hogy rögzítsék a tagállamokban előforduló természeti, környezeti és műszaki katasztrófák esetén az Európai Unió Szolidaritási Alapjának mobilizálásából eredő előirányzatokat.

Jogalap

Az Európai Unió Szolidaritási Alapjának létrehozásáról szóló, 2002. november 11-i 2012/2002EK tanácsi rendelet (HL L 311., 2002.11.14., 3. o.).

Jogi hivatkozások

Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között, a költségvetési fegyveremről és a költségvetési eljárás javításáról szóló, 1999. május 6-i intézményközi megállapodást kiegészítő, az Európai Unió Szolidaritási Alapjának finanszírozásáról szóló, 2002. november 7-i intézményközi megállapodás (HL C 283., 2002.11.20., 1. o.).